

36 - Le vocabulaire de base pour exprimer des opinions et des émotions

Objectif : Proposer des ressources pour les activités visant à aider les réfugiés à exprimer des opinions et des émotions générales.

L'importance d'exprimer des opinions et des émotions

Il est important que les réfugiés puissent exprimer des opinions et des émotions dans la langue cible. Cependant, il est parfois délicat, pour des raisons interculturelles et/ou personnelles, d'exprimer ses sentiments ou d'en parler, en particulier devant un groupe. Par conséquent, votre objectif ne doit pas être d'amener les réfugiés à parler de leurs sentiments mais de leur donner les moyens de le faire – si et quand ils le souhaitent. La transmission de ces compétences est importante pour pouvoir leur demander comment ils se sentent à la fin d'une séance (contents ? désorientés ? fatigués ? motivés ? etc.), ou pour savoir comment une personne se sent si elle a été malade lors des séances précédentes, par exemple.

Introduire le vocabulaire lié aux sentiments et aux émotions

Introduisez tout d'abord des adjectifs tels que « content(e) », « triste », « surpris(e) », « désorienté(e) », etc. Demandez ensuite aux réfugiés d'associer des sentiments à des images ou à des symboles. Vous pouvez notamment utiliser des *smileys* (ces symboles couramment utilisés dans les SMS) pour introduire ce thème à un niveau très général.

Par exemple :


- distribuez un ensemble d'images (issues de magazines, de journaux, d'internet, etc.) sur lesquelles on voit des visages exprimant soit le plaisir et la joie, soit la tristesse, et demandez aux réfugiés d'associer ces images à un *smiley*/mot pertinent ;
- invitez-les à choisir d'autres images pour illustrer ces mêmes sentiments ;
- chacun peut aider à expliquer, faire des gestes ou utiliser des langues communes pour faciliter la compréhension de mots inconnus ou non reconnus ;
- les réfugiés continuent de s'exercer par groupes de deux. Ils choisissent des cartes au hasard, disent le mot correspondant à l'opinion/au sentiment représenté et le miment.
- certains membres du groupe sont peut-être capables de faire des phrases simples (je suis content ; elle est triste).

Exprimer ses sentiments sans passer par la langue

Tandis que certains réfugiés progresseront « normalement » dans leur apprentissage, ceux qui n'ont aucune compétence en langue cible et pour lesquels l'apprentissage de la langue représente un défi considérable risquent de se démotiver et d'abandonner. C'est pourquoi il est important de faire participer ces personnes, par exemple en leur demandant comment elles se sentent. Pour cela, vous pouvez prendre une carte sur laquelle figure un point d'interrogation et la leur montrer. Mimez ensuite votre question et indiquez, à l'aide d'une autre carte, comment vous vous sentez (content, fatigué, en sueur, etc.). Ensuite,

faites comprendre aux réfugiés concernés qu'ils doivent à leur tour choisir une carte pour montrer comment ils se sentent.

1. Exprimer le plaisir et la joie

<p>C'est super ! Je suis très content(e) pour vous ! Génial !</p>		<p>content</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------

2. Exprimer la tristesse

<p>Je suis triste / contrarié(e). Voilà une mauvaise nouvelle.</p>		<p>triste</p>
---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------

Exemples de smileys pour différents sentiments :



effrayé



surpris



fatigué



furieux



désorienté



chaud / froid

Trouver d'autres images

Les magazines, les journaux (en particulier les journaux sportifs), les bandes dessinées et internet sont de bonnes sources d'images exprimant des sentiments ou des émotions. Si vous faites une recherche sur internet, tapez « visages et émotions » (ou « *faces with feelings* », en anglais). N'oubliez pas de vérifier les droits d'auteurs avant d'utiliser toute image dans le cadre de vos activités.

Enrichir le vocabulaire

Vous trouverez une liste d'expressions utiles dans l'Outil n°33 – « [Liste d'expressions pour la communication quotidienne](#) ».